

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : БРЕЙШИТ – בראשית

1. *Этой главой открывается первая из пяти книг Торы. Она названа בראשית (Брейшит) по первому своему слову и в то же время дает название всей книге Брейшит. Аналогичным образом дают главы שמות (Шмот), ויקרא (Ваикра), במדבר (Бемидбар) и דברים (Дварим) названия другим четырем חומשים (Хумашим - книгам Торы). Эти חמשה חומשי תורה – Пять Книг Торы - составляют первый раздел Письменной Торы. Но они отличаются от других девятнадцати книг ТеНаХа (תנ"ך), наряду с которыми составляют двадцать четыре Книги שבעי קודש (Священных писаний). Ибо Книги Пророков (נביאים - Невшим) и Писания (כתובים - Кетувим) - это слова Б-га, записанные Б-жественно вдохновенными пророками, использовавшими свои слова и выражения, тогда как Пять Книг Торы - это слова, которые Сам ХаШем продиктовал нашему Учителю Моше на горе Синай, и которые Моше записал точно в соответствии с Его указаниями. В этом причина большей святости этих пяти книг. Халаха (еврейский закон) регулирует и четко устанавливает правила их переписывания и дальнейшей передачи последующим поколениям. Эти предохранительные меры обеспечивают, что в каждой детали - вплоть до малейшей буквы – Тора, которой мы владеем сегодня, идентична той, что была дана Моше Рабейну на горе Синай. Нигде в мире нет годного свитка Торы, который хоть как-то отличался бы от других (а все они написаны от руки), и никогда не будет. Тора никогда не изменится: она всегда была такой и всегда такой будет, ибо Тора Б-га не подвластна времени.*
2. *Тора является средством, которое ХаШем избрал для того, чтобы учить нас, Избранный Им народ (а через нас и все человечество в целом), той жизни и идеалам, которые Он, в своей доброте, предлагает всем нам. Таким образом, Тора является как бы проводником Б-жьей мудрости применительно к этому миру. Когда человечество и особенно еврейский народ игнорируют Тору Б-га, они оказываются, по сути, в такой же опасности, что и человек, который по своей глупости игнорирует инструкцию по эксплуатации техники, только в гораздо большей степени. Пренебрежение Торой приносит в мир страдание и несчастья либо индивидууму, либо обществу, а то и воистину всей экосистеме, сотворенной Б-гом.*
3. *Мудрость Б-га безгранична, как безграничен и Он Сам. Но поскольку Тора адресована нам, а мы являемся всего лишь людьми, то ХаШем преподает нам Свою Мудрость в Торе, используя ограниченные человеческие понятия и даже оперирует этими терминами по отношению к Самому Себе. Даже «информация», касающаяся Самого Б-га, передается нам такими человеческими выражениями: «ХаШем увидел», «ХаШем сказал», «ХаШем снизошел» и т.д. Но это делается лишь для того, чтобы нам было легче понимать, что Он имеет в виду. И нам следует следить за тем, чтобы не упускать из виду главную идею, которую Он стремится передать.*

4. *Хотя Тора – это Б-жья книга учения для нас (слово «Тора» означает учение), это не просто список повелений и запретов: помимо собственно законов, Тора во многом состоит из повествования и историй. Но все в ней полно глубокого смысла, ибо ХаШем диктовал Моше Рабейну каждую ее часть с тем, чтобы все это было поучением для нас, Его народа. И нет ни единой буквы или даже точки, которая не была бы предназначена Б-гом для преподавания нам какого-нибудь урока.*

Там, на горе Синай, когда ХаШем диктовал Моше Письменную Тору, Он также объяснил ему скрытый смысл всех её слов и глубокие и возвышенные идеи, стоящие за каждой заповедью, ее внутреннее понимание. Все это составляет «Устную Тору», без которой Письменная Тора часто совершенно непонятна для нас и даже бессмысленна. И эта «Устная Тора» является неотъемлемой частью Торы, которую ХаШем дал Моше на Синае.

5. *Наши мудрецы благословенной памяти, верные преподаватели Торы еврейскому народу, олицетворяют своими учениями и самими своими личностями дух Торы так, как её учил Моше Рабейну. Они с течением времени разъяснили нам более подробно, как следует понимать Тору, чтобы лучше познать её учения. Ибо Тора не всегда легко доступна для понимания тех, кто не особенно чуток к её идеям. Поэтому для понимания слова Б-жьего в том духе, в каком ХаШем его подразумевал, необходимо руководство мудрецов. Без их объяснений можно не только упустить урок, который преподает Тора, но и серьезно ошибиться относительно желаний Б-га, и даже прийти к действиям, противоречащим Его воле. Мудрецы же обладают способностью открыть столь многое в каждом нюансе языка Торы потому, что обладают особой чувствительностью и чутьем относительно того, что она имеет в виду. Когда они толкуют («даршен») фразу Торы («пасук»), они не «ВЧИТЫВАЮТ» в Тору то, что сами хотят истолковать, а скорее ВЫЧИТЫВАЮТ из Торы то, что там уже заложено. Они как бы заново открывают в словах и даже в отдельных буквах, которые ХаШем диктовал Моше, что именно Он имел в виду, подбирая каждое конкретное слово и каждую букву. (Слова «דרש» («драш») и «דרשה» («драша») в действительности означают «исследовать», «искать», «выводить», а не «истолковывать» или «интерпретировать»).*

6. *Во всей Книге Брейшит указано очень немного заповедей, так как вся эта книга носит повествовательный характер. Заповеди, данные здесь Б-гом, вполне могли бы быть указаны в любой из других четырех книг Хумаша. Тем не менее, ХаШем продиктовал Моше Книгу Брейшит в таком виде, поскольку Он хотел поведать всем о том, как Он создал мир, чтобы все человечество знало о Нем и училось жить, согласно Его воле, счастливо и плодотворно. Ибо в этом основа всего Творения: ХаШем желает добра и блага Своим созданиям.*

Однозначно сообщая нам, что Он создал мир, ХаШем упреждает человеческую реакцию на неизвестное, а именно, гипотезы и догадки – и ошибки, к которым приводят такие игры воображения и гадание.

7. *Хотя описание сотворения мира и событий, произошедших после этого, касаются всего человечества, саму Тору ХаШем адресовал непосредственно*

Своему Народу. Поэтому в описании событий (не всегда в хронологическом порядке) Тора уделяет основное внимание тем из них, что касаются Избранного народа, а те, что его не касаются, могут и не упоминаться. Этому принципу Тора следует вплоть до появления уникального семейства, члены которого выбрали путь служения Б-гу и пожелали стать Его народом. Он, в свою очередь, выбрал их, чтобы стали Его народом-посланником всему человечеству и Его свидетелями, как говорит о них ХаШем: «Израэль, тобой горжусь».

8. *Итак, Тора начинает свой рассказ большим и всеобъемлющим утверждением, что в начале ХаШем создал – мгновенно и из ничего – небеса и землю, одним словом – все. Но небеса и великое множество их галактик, и все небесные творения, созданные Б-гом, нас особенно не интересуют. Поэтому о создании небес больше не говорится ни слова, и Тора переходит к более детальному описанию того, как ХаШем создал землю, предназначенную для человеческого жилья.*
9. ХаШем сказал: «Да будет свет!» - и появился свет. ХаШем увидел, что свет - это хорошо, и тогда Он разделил свет и тьму и повелел, чтобы были день и ночь. «И был вечер, и было утро: День один.»
10. Затем ХаШем сотворил небо, чтобы разделяло между нижними и верхними водами. «И был вечер и было утро: день второй.»
11. Затем ХаШем повелел, чтобы все нижние поднебесные воды были собраны в океаны для того, чтобы обнажилась суша, и увидел ХаШем, что это хорошо. Потом Он приказал земле произвести на свет различные виды растений и деревьев, и ХаШем увидел, что это хорошо. «И был вечер, и было утро: день третий».
12. Затем ХаШем поместил на небе великие светила - солнце и луну вместе со всеми звездами, чтобы служили земле и всем ее обитателям: солнце днем, а луна и звезды ночью. И увидел ХаШем, что это хорошо. «И был вечер, и было утро: день четвертый».
13. Затем ХаШем повелел водам воскипеть всяческими водными созданиями, большими и маленькими, и повелел птицам летать в небе над землей. Создав их всех во всем разнообразии, ХаШем увидел, что это хорошо. И Он благословил их: да будут морские создания размножаться и наполнять воду, а птицы да расплодятся на поверхности земли. «И был вечер, и было утро: день пятый».
14. Затем ХаШем повелел, чтобы земля произвела всевозможные виды животных и всех насекомых, каждое в соответствии с его видом. Так, ХаШем создал все виды животных, а также растений, однозначно установив, что все живые создания должны соответствовать своему классу, виду и подвиду, и не смешиваться. И увидел ХаШем, что это хорошо.

Создание Б-гом всего животного и растительного мира, каждое в строгом «соответствии его виду», казалось бы, не очень касается человека. Однако раз Тора все-таки рассказывает нам об этом особом повелении, настойчиво повторяя его каждый раз, то становится очевидным, что тут заложен для нас урок. ХаШем желает, чтобы те, кому адресована Тора, уважали и поддерживали

*этот Божественный порядок. И действительно, эта идея необходимости сохранения каждого вида в отдельности вновь появляется в законах, запрещающих смешивать растения, скрещивать животных, носить Шаатнез (одежды из смеси шерсти и льна) и др. – все типичные Хуким (**חוקים**) (законы, смысл которых выше нашего понимания)..*

Затем ХаШем создал мужчину и женщину, чтобы были хозяевами всего, что Он создал. И ХаШем благословил их и повелел им размножаться и заселять землю, и властвовать над всеми творениями, созданными Им. И ХаШем увидел все, что Он сделал, и было это очень хорошо. «И был вечер, и было утро: день шестой».

15. Итак, было завершено сотворение небес и земли, со всем, что их наполняет. С наступлением Седьмого Дня творение Б-га было закончено. На Седьмой День ХаШем перестал творить, и Он сделал этот день святым, его следует соблюдать как Шаббат. Соблюдая заповеданный нам Б-гом Шаббат в качестве Святого дня, мы признаем Б-га как Творца всего мира.
16. Описав все эти события, Тора не продолжает рассказывать об остальной части Творения, так как нас это все мало касается напрямую. Она переходит к описанию того, как ХаШем создал человека, венец Творения. В то время, как все остальные живые создания были по приказу Б-га произведены морем или землей, только человек был сотворен Самим Б-гом по Его образу и подобию, и наделен разумом и свободой выбора. Тора далее рассказывает о том, как из первого человека, названного Адамом (от слова земля («адама»)), из которой он взят и в которую возвращается), ХаШем произвел его жену Хаву (что означает «мать всего живущего», от слова «хай»). Когда ХаШем создал все существа животного мира, каждое из них с самого начала состояло из двух особей, мужской и женской. Только в случае с человеком, наделенным Божественной душой, ХаШем сделал женщину из части мужчины. Благодаря этому у супружеской пары есть некий изначально встроенный уровень гармонии и единства, который был бы невозможен при объединении двух разных созданий. ХаШем желает, чтобы семья человека была основана на уникальной близости и узах гармонии, которую может испытать лишь изначально единая личность, которую разъединили, а затем заново воссоединили.
17. Эти двое, которых ХаШем сотворил как бы Собственными руками, были самыми совершенными творениями во всех отношениях, и их интеллектуальные способности были невероятны. В момент своего создания они были как молодые двадцатилетние люди, в расцвете сил. Они обладали уникальным восприятием и пониманием мира и всего, что в нем. ХаШем даровал им язык и письмо, и Он общался с ними посредством пророчества. Им недоставало только одного: того багажа знаний, которым является накопленный жизненный опыт. Чтобы восполнить этот недостаток, ХаШем позволил первым поколениям людей жить чрезвычайно долго, чтобы они могли больше пережить, накопить больше опыта и большего достичь.
18. Этими совершенными людьми ХаШем поместил в специальный Сад, который Он для них подготовил. Там они должны были жить и всей своей жизнью стремиться служить Б-гу. Им предстояло начать процесс использования и сохранения этого

мира, который ХаШем создал с тем, чтобы он во всем соответствовал Его желаниям и был достойным местом для Божественного присутствия. ХаШем дал им возможность достичь духовного совершенства своими собственными усилиями, путем использования своей свободы выбора для добровольного подчинения Его Воле. Он заповедал им семь законов (которые позже стали известны как Семь Законов Ноаха). Они были заложены в повелении не есть плоды Древа Познания. Но Адам и Хава не справились с этим заданием и поддались искушению Змея, после чего были изгнаны из идиллии Эденского Сада. С тех пор человек должен работать для обеспечения своего существования и в течение своей теперь ограниченной жизни бороться с ее испытаниями и водоворотами, и таким способом учиться подчинять свою волю Воле Создателя. Человек показал, что он не в состоянии вести жизнь исключительно духовного существования: сверх-удовлетворение его материальных нужд без всяких усилий с его стороны привело его к мысли, что он не подвластен Воле своего Создателя. Поэтому отныне стремление человека к чистому духовному счастью будет достигнуто не в этом мире, а в будущем, только после того, как он покажет, что заслуживает этого тем, что проживет свою жизнь здесь, на земле, в соответствии с Волей Б-га.

19. Повествование о начальном установлении человеческого общества продолжается рождением Каина и Хевеля (и их сестер–близнецов). Чтобы выразить благодарность за все Б-гу, Хевель приносит *корбан* (жертву) из лучшего своего имущества. Этим он демонстрирует свою позицию, что Б-гу надо служить всем, что у человека есть (имя Хевель означает «роскошь и излишества», «суета»). ХаШем принимает его дары (что было продемонстрировано огнем, который спустился с небес и поглотил жертву). Хотя Каин (его имя означает «обладание», «овладение») принес *корбан* еще до Хевеля, его *корбан* состоял из второстепенных вещей и был пожертвован недостаточно искренне. Поэтому ХаШем не принял его, ибо для Него главное - мотивы человеческого сердца. Несмотря на то, что ХаШем объяснил это Каину, тот стал завидовать своему брату и подстрекал его к ссоре. В произошедшей в результате стычке Каин убил своего брата.

20. В качестве наказания ХаШем осудил Каина на изгнание: земля не давала ему своих плодов, даже когда он ее обрабатывал, и ему приходилось скитаться с места на место в поисках своих нужд. Однако, поскольку Каин признал тяжесть своего греха и сказал, что кается в своем страшном преступлении, ХаШем сообщил ему, что никому не дано право убить его в отместку за смерть бездетного Хевеля. И ХаШем дал Каину знак, который напоминал всем о том, что пока что его нельзя убивать.

У Каина был сын, которого звали Ханох, который, в отличие от отца, не был осужден на жизнь в скитаниях. Для него Каин построил город, в котором он полагал, что сын будет в безопасности, и он назвал его Ханох.

21. Каждый человек из первых поколений человечества имел в течение своей очень долгой жизни множество детей. Тем не менее, Тора называет нам имена лишь отдельных людей. Это указывает на общее состояние человечества тех времен. Имена, которые перечисляются в Торе, являются не только именами отдельных, пусть даже выдающихся представителей своего времени. На самом деле Тора

сообщает о них для того, чтобы они пролили свет на тот тип общества и образ поведения, который эти люди установили как норму в тех поколениях и которым следовали все остальные. Так, за поколением Ханоха (что означает «тренирующийся», «развивающий собственную силу») последовало поколение Ирада («дикий», «восстающий», «сопротивляющийся»), за которым в свою очередь последовало поколение Мехуэля («потушить», «избавиться от благочестивости»). Эта нисходящая тенденция продолжилась с поколением Метушаэля (в которой люди искали для себя безопасности «в толпах народа» и не считали себя более под властью Б-га) и поколением Лемеха («обнищавший духовно»). Перечисленные дети Лемеха, потомки Каина и их поколения, продолжили восстание против идеалов Б-га: Яваль («производитель»), который искал возможность облегчить наказание Каина путем преобразования его жизни в скитаниях во что-то стоящее, стал кочевником, пастухом и богатым торговцем. Его брат Юваль («получающий выгоду от производства других») был первым изобретателем музыкальных инструментов и искусств (сам не производя при этом ничего существенного). Так его поколение стремилось к удовлетворению духовных стремлений человека к благородным и благочестивым вещам путем получения поверхностных, всего лишь эстетических типов удовольствий. Другой брат, Туваль-Каин («создающий производство») стал первым производителем всяческих видов металлических приспособлений (включая инструменты для убийства!). Добавляя имя Каина к своему собственному, люди того времени демонстрировали, что даже восхищались жестоким деянием Каина. Имя сестры Туваль-Каина была Наама («физическая красота»). Таким образом, семьи, произошедшие от Каина, решительно встали на путь, уводящий от Б-га и духовного совершенствования.

22. У Адама и Хавы родился еще один сын. Понимая, куда катится человечество, Хава назвала его Шет («фундамент») и тем выразила чаяние, чтобы этот сын, «дарованный Б-гом», возвестил о наступлении лучшей эпохи. Но сын Шета был назван Энош («страдающее человечество»), ибо к тому времени имя Б-га начало забываться. Люди не стремились более налаживать связь со Б-гом путем служения Ему. Из-за ошибочной идеи, что нельзя обращаться к Б-гу напрямую, началось идолопоклонство. За поколением Эноша последовало поколение Кейнана («материализм»). За этим духовно пустым поколением последовало поколение Махалалея («восхваление Б-га»), которое пыталось восстановить былые идеалы благочестия. Но это было поколение лишь восхваления Б-га, лишённого настоящего благочестия, и поэтому оно привело к следующему поколению Ереда («нисходящий»). За ним последовало поколение Ханоха II, который был великим изобретателем механизмов и сначала был вождем людей. Но духовно он был нестабилен. Он пытался заниматься собственным «воспитанием и развитием», чтобы ходить по жизни с Б-гом. И хотя его усилия были непоследовательны, умер он праведным человеком, но затворником.
23. Люди следующего поколения, поколения Метушелаха («отделенный от толпы») были не лучше тех, что были до них. По этой причине праведный сын Ханноха II был вынужден уединиться и оторваться от них, как и его отец в свое время от своего поколения. Следующее поколение Лемеха II продолжило путь всеобщего упадка, приводя к дальнейшему духовному обнищанию человечества.

24. Лемех понял эту тенденцию и назвал своего сына Ноах («конец движения, привал») и таким образом выразил свое чаяние, чтобы человечество прекратило катиться вниз и вновь обрело свой путь и «утешилось» в своих несчастьях. Но сами люди считали иначе. Вместо того, чтобы использовать свою необычайную долгожительность в добро, они превратили свою жизнь в одну длинную деградацию и моральное разложение. Поэтому ХаШем принял решение лишить человека этого долголетия. Эти первые поколения человечества, наделенные столь великим потенциалом, использовали свои жизни только для погони за удовольствиями – никто не задумывался о главной цели жизни: духовной стороне человека и его обязанностях перед Б-гом. Печально, но чем больше был их потенциал, тем неправильнее они его использовали. Жившие тогда (и некоторое время после этого) великаны, с их сверхъестественными способностями, были наихудшими преступниками против Б-га и против человечества.
25. Когда ХаШем увидел, что люди предпочли использовать свою свободу выбора только для совершения зла по отношению друг к другу, Он был весьма опечален. Несмотря на предупреждения и наказания, которые Он посылал, в том числе и локальные потопаы и засухи, люди продолжали портить мир, который ХаШем создал и который Он видел как «очень хороший». ХаШем видел, как, несмотря на отдельные случаи пробуждения совести и некоторое раскаяние, человеческая раса была не способна более выбраться из морального разложения. Вместо того, чтобы стать местом, которое человечество сделало бы достойным обиталищем Божественного Присутствия, как планировал ХаШем, мир погряз в аморальности и, что хуже всего, в насилии. Весь мир, ведомый человеческой расой, пал так низко, что уже не было смысла ожидать от него какого-либо улучшения. ХаШем решил, что истребит с лица Земли находящихся там на тот момент людей, вместе со всеми животными, которые обитали в одной среде с человеком и которые тоже подверглись дурному загрязнению и были развращены.
26. Но Ноах был праведником, и ХаШем был им доволен.

O. Y. Baddiel

*Yeshiva of Kishinev School,
Kishinev, Moldova*

O. I. Baddiel

*Ешива Кишиневской Школы
Кишинэу, Молдова*

***Translated from the English by Mr Shmuel Kanterman and Rabbi Meir Moutchnik,
to whom many thanks.***

***Перевод с английского Шмуэля Кантермана и Меира Мучника,
которым выражается благодарность.***

Для объяснения Хафтары этой главы перейдите в раздел «Хафтар»